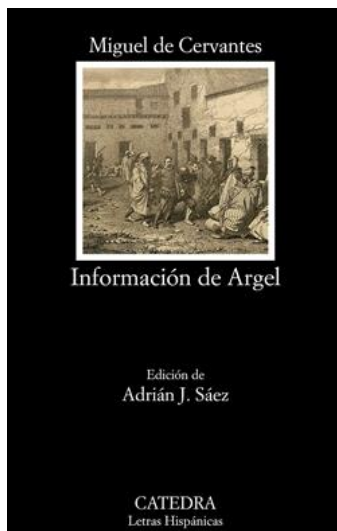


Adrián J. Sáez, ed. Miguel de Cervantes. *Información de Argel*. Madrid: Cátedra, 2019. ISBN: 9788437639291. 260 pgs.

Reviewed by: Jorge García López
Universidad de Gerona



Junto a su reciente edición de *La tía fingida* a nombre de Cervantes (Madrid, Cátedra, 2018), Adrián J. Sáez (Università Ca' Foscari, Venecia) nos ha vuelto a dar en esta nueva edición de la *Información de Argel* una preciosa joya cervantina escoltada de un buen estudio preliminar así como de una serie de textos paralelos fundamentales para definir con rigor la biografía del alcalaíno. Siendo un texto mostrenco, accesible en varios instrumentos bibliográficos e incluso en línea, la nueva edición replantea todos los problemas anexos al texto junto a las interpretaciones de que ha sido objeto en las últimas décadas, dándonos así un precioso instrumento de análisis y un buen aparato crítico para aproximarnos a este texto cervantino.

La introducción se abre con una contextualización biográfica de la *Información de Argel* (“La quiebra de una vida: el cautiverio de Cervantes”, pp. 11-35) y la realidad histórica del cautiverio y de la república marinera satélite del Gran Turco. Ahí nos encontramos con una sistematización de los intentos de fuga (pp. 26-28) y una rigurosa y clarificadora cronología desde principios de septiembre de 1575, cuando la galera Sol zarpa de Nápoles, hasta octubre de 1580, cuando Cervantes regresa del cautiverio y desembarca en Denia. A continuación tenemos la precisa contextualización de la *Información de Argel* como documento histórico típico del cautiverio (“Razones de la *Información de Argel*”, pp. 36-53), sistematizando en las páginas 39-40 las características esenciales del texto como documento quasi notarial y “trámite natural” de todo cautivo para hacerse con un ‘certificado de buena conducta’ y sobre todo para documentar que no había cometido apostasía, elementos fundamentales en caso de poder volver a la Península. A continuación nos encontramos con una interesante sección (“El hombre en el espejo: la construcción de una imagen”, pp. 53-67) donde se da cuenta de las múltiples teorías surgidas en torno a la vivencia argelina y a la *Información de Argel*, tales como la presunta homosexualidad de Cervantes a partir de las acusaciones de Blanco de Paz, las causas por las que no fue empalado a pesar de intentar huir cuatro veces o bien la interpretación del documento como una forma más de la vertiente biográfica de la escritura cervantina. La sección termina con una conclusión que vale para toda la introducción y resume el espíritu de la edición: “En conclusión, la *Información de Argel*

es un documento burocrático que, realizado a modo de trámite de buena voluntad, sigue un patrón claro para curarse en salud frente a posibles acusaciones, dar prueba de conducta ejemplar durante el cautiverio y poder aspirar a una merced, de acuerdo con un diseño en primera persona (con valor autobiográfico) y la colaboración de una serie de testigos que tiene mucho de interés y de *self-fashioning*” (p. 67). Esta parte más claramente literaria de la introducción se cierra con una sección dedicada a estudiar el tema del cautiverio en la escritura cervantina y definir de esta forma el lugar de la *Información de Argel* en su obra. De esta forma podemos trazar un esquema que nos da como resultado que “la serie cervantina sobre el cautiverio comienza con la *Epístola a Mateo Vázquez* y prosigue en el teatro (*El trato de Argel*, *Los baños de Argel*, *El gallardo español* y *La gran sultana*, más algún guiño entremesil), para explotar en la novela con el lance de Timbrio en *La Galatea* (V) la “Historia del capitán cautivo” (*Quijote*, I, 39-41), dos de las *Novelas ejemplares* (*El amante liberal* y *La española inglesa*) y el entremés empotrado de los falsos cautivos en *Los trabajos de Persiles y sigismunda* (III, 10). Así, la producción cervantina se abre y se cierra con el cautiverio en un proceso de revisión que establece una clara continuidad” (pp. 69-70).

Finalmente la introducción se cierra con la consideración de los textos (“Documentos hermanos” y “Los textos”, pp. 89-96) de carácter biográfico que acompañan a la *Información de Argel* en cuanto a la documentación cervantina y que a su vez se editan como apéndices a la edición (pp. 217-241). Tales textos son la *Información de Madrid*, de 1578, la *Certificación del Duque de Sessa*, del mismo año, así como la carta de Cervantes de 1590 donde pide nombramientos para América, textos que “en conjunto retratan bien tanto su *currículum vitae* como sus gestiones cortesanas: de hecho, esta pretensión explica el orden final, que es 1) epístola, 2) certificado ducal, 3) informe de Madrid y 4) testimonio de Argel” (p. 89). La edición constituye un texto bien anotado, especialmente en sus nimiedades históricas y en la larga galería de personajes que aparecen entre sus páginas, lo que nos permite seguir la singladura cervantina del cautiverio. Estos personajes, además, los encontramos detallados en un apéndice final (“Galería de personajes”, pp. 243-255) en un enésimo acierto para una edición imprescindible para los futuros estudiosos y biógrafos cervantinos.